



WGSN MASTER TERMS (July 2009)

WORTH GLOBAL STYLE NETWORK LTD, REGISTERED IN ENGLAND: NO. 4858491
REGISTERED ADDRESS: GREATER LONDON HOUSE, HAMPSTEAD ROAD, NW1 7EJ ("WGSN")

1. INTRODUCTION

These terms and conditions (the "**Master Terms**"), the Website Terms and the Purchase Document(s) (as defined below) together (the "**Agreement**") govern the use by [] ("Client") of the following products and services provided by WGSN: (a) licenses to access the WGSN Content; (b) Advisory Services; and/or (c) Bespoke Consulting (each as defined below).

EFFECT OF CLIENT AGREEMENT OF THESE MASTER TERMS. Where these Master Terms are accepted by an existing Client during any Term or Renewal Term under an existing Purchase Document, they will supersede any previous Master Terms with effect from such acceptance, notwithstanding Clauses 8.1 and 12.8, but without prejudice to such Term or any Renewal Term or any other terms of such Purchase Document.

CHANGES TO PREVIOUS WGSN MASTER TERMS. Changes to the previous Master Terms are highlighted for ease of reference.

EFFECT OF THESE MASTER TERMS ON USE BY THIRD PARTY USERS OF WGSN CONTENT. Clauses 6 and 7 of these Master Terms also apply to the use of WGSN Content by any third party with whom any Client shares WGSN Content under Clause 4.4B, as if such third party were the "Client" for the purposes of such clause.

2. DEFINITIONS

2.1. In the Agreement, the following words shall have the following meanings:

"**Advisory Services**" means the standard services provided by WGSN for Clients using the WGSN Content;

"**Affiliate**" means any entity controlling, controlled by or under common control with Client or WGSN;

"**Bespoke Consulting**" means the services provided by WGSN for Clients, which may include producing Consulting Deliverables;

"**Charges**" means the charges specified in any Purchase Document payable by Client to WGSN for (a) the WGSN Content; and/or (b) Advisory Services; and/or (c) Bespoke Consulting;

"**Confidential Information**" means all non-public information in any form, furnished or made available in connection with the Agreement by or on behalf of one party ("Disclosing Party") to the other ("Receiving Party") which is marked confidential or restricted, or would be understood by a reasonable person in the Receiving Party's position to be confidential;

"**Consulting Deliverables**" means the tangible deliverables (if any), which may include WGSN Content, produced for Client by WGSN as part of the Bespoke Consulting as identified in the relevant Purchase Document;

"**Effective Date**" means the date when the first Purchase Document is executed by the parties incorporating the terms of the Master Terms;

"**Entity**" means the Client legal entity including Client's Affiliates;

"**Force Majeure**" means any cause preventing a party from performing any or all of its obligations under the Agreement which arises from or is attributable to strikes, lock-outs or other industrial disputes, nuclear accident or acts of God, war or terrorist activity, riot, civil commotion, malicious damage (excluding malicious damage involving the employees of the affected party or its sub-contractors), compliance with any law or governmental order, rule, regulation or direction, breakdown of plant or machinery, fire, flood, storm or default of suppliers or sub-contractors and, where they are beyond the reasonable control of the party so prevented, any other acts, events, omissions or accidents;

"**ID**" means the username and password assigned to each User to use

1. はじめに

当該契約条件（「**マスター契約**」）、すなわちウェブサイト利用条件と購入書類（以下で定義）は共に（「**本契約書**」）、WGSN が提供し、[]（「**お客様**」）が使用する次の商品とサービスの利用について規定します： (a) WGSN のコンテンツにアクセスするためのライセンス、 (b) アドバイザリー・サービス、および/または (c) カスタムメイド・コンサルティング（それぞれ以下で定義）。

マスター契約におけるお客様の合意の有効性について。

購入書類が定めた契約期間及び契約更新期間中に、既存のお客様が受理した本契約については、第 8 条 1 項及び第 12 条 8 項にかかわらず、旧本契約より優先されるものとします。ただし、購入書類の契約期間及び契約更新期間、その他契約期間を妨げるものではありません。

旧マスター契約からの変更点について。

旧マスター契約からの変更点は、ハイライトをひいておりますので、ご参照いただくことが可能になっています。

WGSN の第三者による使用におけるマスター契約の有効性について。

マスター契約の第 4 条 4 項 B 号に基づき、第三者と WGSN のコンテンツを共有する場合において、該当する第三者にも第 6 条および第 7 条が適用されるものとします。

2. 定義

2.1. 本契約書で使用される用語は、以下の意味を有するものとします：

「**アドバイザリー・サービス**」とは、WGSN が、WGSN のコンテンツを使用するお客様に提供する標準的なサービスを意味します。

「**関連会社**」とは、お客様や WGSN を支配する事業体、または前述のお客様や WGSN により支配されるか、もしくは同じ支配下にある事業体すべてを意味します。

「**カスタムメイド・コンサルティング**」とは、WGSN からお客様に提供されるサービスを意味し、コンサルティングによる成果物を含むことがあります。

「**料金**」とは、購入書類に記載されている WGSN の (a) WGSN のコンテンツおよび/または (b) アドバイザリー・サービスおよび/または (c) カスタムメイド・コンサルティングのご利用の対価として、お客様に請求される料金を意味します。

「**機密情報**」とは、当事者の一方（「**開示した当事者**」）、またはその代理人により、相手方当事者（「**受領当事者**」）に提供、または本契約書に関連して入手可能となったあらゆる形態の非公開情報を意味します。機密もしくは社外秘と記されているか、受領当事者内の適切な人物により機密事項であることが認識されているものを意味します。

「**コンサルティングの成果物**」とは、実態のある成果物（該当する場合）を意味し、関連する購入書類で特定され、カスタムメイド・コンサルティングの一環として WGSN がお客様のために作成した WGSN のコンテンツを含むことがあります。

「**発効日**」とは、マスター契約の条件を受諾する当事者によって最初の購入書類に署名がなされた日付を意味します。

「**事業体**」とは、お客様の関連会社を含むお客様の法人を意味します。

「**不可抗力**」とは、ストライキ、工場閉鎖、その他の労働争議、原子力事故や不可抗力、戦争、テロ行為、暴動、内乱、故意の器物損壊（関係当事者およびその請負業者の従業員が関わる故意の器物損壊は除く）、法や政府の命令、規則、規制、指示の順守、工場や機械の機能停止、火事、水害、荒天、もしくはサブライヤや下請負業者の不履行、さらに当事者が予測し、適切に制御できないその他のあらゆる行為、事象、不作為、事故を起因とし、かつ当事者が本契約書に基づく義務の一部あるいはすべての履行を妨げるすべての要因を意味します。

「**ID**」とは、WGSN のコンテンツの利用、アクセスをするために、各ユー

and access the WGSN Content;

“**Privacy Policy**” means the WGSN privacy policy as published on the Site (and as may be varied from time to time by WGSN upon posting on the Site);

“**Purchase Document**” means each separate document forming part of the Agreement which Client completes to receive (a) the WGSN Content; and/or (b) Advisory Services; and/or (c) Bespoke Consulting;

“**Renewal Date**” means the date set out in a Purchase Document for renewal of the WGSN Content or Advisory Services;

“**Renewal Term**” means in relation to a Purchase Document for WGSN Content and/or Advisory Services each automatic period of renewal following the Term which will have a duration equivalent to the Term for that Purchase Document;

“**Services**” means the Advisory Services & Bespoke Consulting as applicable;

“**Site**” means the website(s) run by WGSN incorporating the WGSN Content;

“**Term**” means in relation to WGSN Content and/or Advisory Services the minimum period of the licence set out in the Purchase Document;

“**User**” means each Client employee, consultant or contractor of Client who has been nominated by Client and agreed with WGSN to have access to or otherwise be supplied with the WGSN Content subscribed for by Client;

“**User Licence**” means a licence granted to User(s) to use WGSN Content during the Term and any Renewal Term in accordance with the terms of the Agreement;

“**Website Terms**” means the website terms governing use of the Site as published on the Site (and as may be varied from time to time by WGSN upon posting on the Site);

“**WGSN Authorised Signatory**” means any individual on the WGSN executive team authorised to enter into legally binding agreements on behalf of WGSN;

“**WGSN Content**” means WGSN or its licensors’ reports, scorecards, product comparisons, methodologies, spreadsheets, graphics, tables, charts, images, data, mood-boards, assessment tools, formulas and algorithms and all other proprietary content and material provided on the Site or to client in other forms or as an output of the Services and any enhancements and modifications thereto, regardless of the means of access or delivery; and

“**WGSN Deliverables**” means the WGSN Content and the Consulting Deliverables.

2.2. A reference in the Agreement to the singular includes the plural and vice versa and words in one gender includes both genders.

3. CLIENT OBLIGATIONS

3.1. Client will ensure that all use of the Services, the WGSN Content and the Site by Client (including its User(s)) will be made in accordance with the Agreement.

3.2. Client shall pay the Charges in accordance with the payment terms set out in each Purchase Document.

3.3. The Client shall permit WGSN to take such steps as WGSN reasonably considers appropriate to monitor compliance by the Client and User(s) with the provisions of the Agreement and shall co-operate fully with WGSN in relation to such monitoring.

4. USER LICENCE FOR WGSN CONTENT

4.1. All intellectual property rights in the WGSN Content are reserved by WGSN or its licensors (as applicable) and no such rights whatsoever are assigned to Client or User(s) under the Agreement. Any misappropriation or unauthorised use of the WGSN Content may unfairly and irreparably harm WGSN and/or its licensors. Client shall not commit or permit any act or omission that would impair WGSN’s or its licensors’ proprietary and/or intellectual property

ザーに割り当てられるユーザー名およびパスワードを意味します。

「**個人情報保護に関する方針**」とは、ウェブサイト上に公開されている WGSN の個人情報保護に関する方針を意味します（随時、WGSN によるウェブサイトの更新により、変更されることがあります）。

「**購入書類**」とは、(a) WGSN のコンテンツ、および/または (b) アドバイザリー・サービス、および/または (c) カスタムメイド・コンサルティングをご利用いただくために、お客様による署名が必要な、本契約書を構成する各書類を意味します。

「**契約更新日**」とは、購入書類で定められた WGSN のコンテンツあるいはアドバイザリー・サービスの更新のための日付を意味します。

「**契約更新期間**」とは、WGSN のコンテンツおよび/またはアドバイザリー・サービスのための購入書類に関して、購入書類の契約期間の後に続く、これと同期間の自動契約更新期間を意味します。

「**サービス**」とは、適用されるアドバイザリー・サービスおよびカスタムメイド・コンサルティングを意味します。

「**ウェブサイト**」とは、WGSN により運営される WGSN のコンテンツを組み入れたウェブサイトの意味します。

「**契約期間**」とは、WGSN のコンテンツおよび/またはアドバイザリー・サービスに関して、購入書類に定められたライセンスの最低契約期間を意味します。

「**ユーザー**」とは、お客様により購読された WGSN のコンテンツにアクセスする、もしくはその他の方法で当コンテンツの提供を受ける各従業員のお客様、またはお客さまにより指名され、WGSN が承認したお客様のコンサルタント、もしくは請負業者を意味します。

「**ユーザー・ライセンス**」とは、WGSN のコンテンツを、契約期間内および本契約書の条件に基づく契約更新期間内に使用することを許可されたライセンスを意味します。

「**ウェブサイト利用条件**」とは、ウェブサイトで公開されているウェブサイトの利用を統制するウェブサイトの利用条件を意味します（随時、WGSN によるウェブサイトの更新により、変更されることがあります）

「**WGSN の署名権者**」とは、WGSN を代表して法的効力を有する契約を締結する権限を与えられた WGSN の経営陣に属する個人を意味します。

「**WGSN のコンテンツ**」とは、アクセスや納入の方法に関わらず、WGSN またはそのライセンサーのレポート、スコアカード、製品比較、方法論、スプレッドシート、グラフィック、表、チャート、画像、データ、ムードボード、評価ツール、計算式、アルゴリズムおよびウェブサイト上、あるいはお客様に対してその他の形態での提供、あるいはサービスの産物および強化、修正として提供されるその他すべての特許で守られたコンテンツおよび資料を意味します。

「**WGSN の成果物**」とは、WGSN のコンテンツおよびコンサルティングの成果物を意味します。

2.2. 本契約書で言及する単数形は複数形を含み、逆もまた同様とします。性別に関する表記は両方の性別を意味します。

3. お客様の義務

3.1. お客様は、お客様（そのユーザーも含みます）によるサービスおよび WGSN のコンテンツ、ウェブサイトの利用が、本契約書に従って行われることを保証します。

3.2. お客様は、購入書類に定められた支払い条件に従い、料金を支払うものとします。

3.3. お客様は、WGSN が合理的に適切とみなす、お客様およびユーザーによる本契約書規定の順守の監視などの措置を取ることを許可し、当監視に際して WGSN に全面的に協力するものとします。

4. WGSN のコンテンツのユーザー・ライセンス

4.1. WGSN のコンテンツ内の知的所有権は、WGSN またはそのライセンサー（該当する場合）に帰属し、本契約書の下では、当権利はお客様またはユーザーには一切、どのような方法でも移譲されることはありません。WGSN のコンテンツのあらゆる不正利用や無断利用が、WGSN および/またはライセンサーに不当でかつ修復不可能なまでに危害を加える可能性があります。お客様は、WGSN のコンテンツ内にある WGSN やそのラ

WGSN Content and ensuring it is made strictly in accordance with the Agreement.

5. SERVICES AND CONSULTING DELIVERABLES

- 5.1. WGSN warrants that the Services will be performed using reasonable care and skill and in accordance with the description set out in the Purchase Document.
- 5.2. In the event that the Purchase Document specifies that WGSN will produce Consulting Deliverables, WGSN grants Client a non-exclusive, non-transferable, limited licence to use the Consulting Deliverables including any WGSN Content provided therein within the Entity.

6. WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY

- 6.1. Client agrees that the WGSN Deliverables are provided only for general information and are not intended to address particular requirements of Client. In particular, the WGSN Deliverables do not constitute any form of advice, recommendation or arrangement by WGSN and shall not be relied upon by Client or User in making (or refraining from making) any specific investment or other business or personal decisions and acknowledges that professional advice should be obtained before making any such decision.
- 6.2. WGSN will deploy anti virus software across its IT assets and Site but makes no warranty that the WGSN Deliverables are free from infection, viruses or anything else that has contaminating or destructive properties or that Client's use of the WGSN Deliverables will be uninterrupted, error-free or secure or that any defects therein will be corrected.
- 6.3. Because of the number of sources from which WGSN obtains content and the nature of electronic distribution via the world wide web, WGSN does not give any warranties in respect of the WGSN Content. WGSN Content is provided on an "as is", "as available" basis and WGSN does not guarantee its accuracy, timeliness, completeness, performance or fitness for a particular purpose. WGSN reserves the right to modify the WGSN Content at any time.
- 6.4. WGSN does not warrant, endorse, guarantee or assume responsibility for any product or service (i) advertised by a third party on the Site or (ii) offered by a third party through any site hyperlinked to the Site or make any representations about their content or availability. Any use or resultant transaction is made entirely at Client's own risk and WGSN accepts no liability for any losses resulting from such action. Please note that WGSN gives no warranty that links to third party sites on the Site shall be marked as such.
- 6.5. All implied warranties are excluded from the Agreement to the extent that they may be excluded as a matter of law.
- 6.6. Nothing in the Agreement shall limit WGSN's liability for death or personal injury resulting from WGSN's negligence or for fraud.
- 6.7. WGSN's aggregate liability in respect of any loss, damage, liabilities and expenses suffered by Client (or its User(s) or Affiliates) in respect of any Term or Renewal Term and arising out of or in connection with the Agreement, whether in contract, tort (including negligence) or for breach of statutory duty or in any other way, shall not exceed the Charges paid by Client for that Term or Renewal Term as applicable. WGSN shall not be liable in contract, tort (including negligence) or for breach of statutory duty or in any other way for any of the following suffered or incurred by Client (or its User(s) or Affiliates) arising out of or in connection with the Agreement:
 - 6.7.1. any loss arising from or in connection with loss of revenues, profits, data, contracts or business or failure to realise anticipated savings;
 - 6.7.2. any loss of goodwill or reputation or any special, indirect or consequential losses;
 - 6.7.3. any damages arising from failure by the User to use the Site and/or the WGSN Content in accordance with the Agreement; or
 - 6.7.4. third party claims of any kind.

のコンテンツを使用することについて全面的に責任を負うとともに、本契約書を厳密に遵守されていることを保証します。

5. サービスおよびコンサルティングの成果物

- 5.1. WGSN はサービスが適切な配慮とスキルを使用し、購入書類で定められた規定に従って提供されることを保証します。
- 5.2. 購入書類に WGSN がコンサルティングの成果物を作成すると明記されている場合、WGSN は、お客様の事業体内でのみの使用を条件に、お客様に対して非独占的で譲渡が不可能、かつ提供される WGSN のコンテンツすべてを含むコンサルティングの成果物を使用する限定的ライセンスを付します。

6. 保証および賠償責任の制限

- 6.1. お客様は、WGSN の成果物が一般的な情報を提供するもので、お客様の特定の要求に応えることを意図したものではないことに同意します。具体的には、WGSN の成果物は、WGSN によるいかなる形式のアドバイス、推薦または手配の構成要素とはならず、お客様やユーザーは、特別な投資、その他ビジネス上または個人的な決断をする際に（または決断を避けるため）に依存してはならず、決断を下す場合には事前に専門家のアドバイスを受けるべきであることを理解するものとします。
- 6.2. WGSN は、当該 IT 資産およびウェブサイト全体にウィルス対策ソフトを配置しますが、当該事項は WGSN の成果物が感染やウィルス、あるいは汚染または破壊的所有物にはならないことや、お客様がエラーやサービス提供の中断を経験することなく、安全に WGSN の成果物を使用したり、既存の問題が修正されること保証するものではありません。
- 6.3. WGSN が取得するソースの数の多さおよびワールドワイドウェブを通じた電子配布物であるという性質上、WGSN は、WGSN のコンテンツに関していかなる保証もいたしません。WGSN のコンテンツは「そのままの状態」「利用できる状態」をベースにしており、WGSN は、内容の正確性、適時性、完全性、特定の目的に対するパフォーマンスや適応性は保証しません。WGSN は、随時 WGSN のコンテンツを変更する権利を有します。
- 6.4. WSN は、次の (i)、(ii) に該当する商品あるいはサービスに対する責任の請負、保証、承認、保障をしたり、そのコンテンツや入手可能性についていかなる表明もいたしません。(i) ウェブサイトで第三者により宣伝されたもの (ii) ウェブサイトからハイパーリンクされたウェブサイトを通じて第三者から提供されたもの。また、これらの利用や処理の結果得たものについては、完全にお客様の責任とし、WGSN は当該行為の結果被った損失の責任を負いません。WGSN は WGSN のウェブサイトに関連している第三者ウェブサイトの内容について、いかなる保証もいたしません。
- 6.5. すべての黙示的保証は、法律の問題として除外される可能性のある範囲内で、本契約書から除外されるものとします。
- 6.6. 本契約書のいかなる内容も、WGSN の過失および不正行為の結果生じた死亡あるいは人身傷害についての WGSN の責任を限定するものではありません。
- 6.7. 契約期間または契約更新期間ならびに本契約書に起因する事柄に関して、契約書、不正行為（過失も含む）、法的義務の違反などその他、方法に関わらず、お客様（またはそのユーザーや関連企業）が被ったいかなる損失、損害、債務、費用に関連した WGSN の債務総額は、該当する契約期間中または契約更新期間中にお客様により支払われた料金を超えない額とします。WGSN は、契約書不正行為（過失を含む）または法定義務、ならびに本契約書に関連して生じたお客様（またはユーザーや関連企業）が負った、もしくは被った以下のすべてに対していかなる方法においても責任を負いません：
 - 6.7.1. 収入、利益、データ、契約書または業務ならびに予定貯蓄があることに気づかなかったことに起因するあらゆる損失。
 - 6.7.2. 営業上の信用または評判の悪化、ならびに何らかの特定の、間接的または結果的損失。
 - 6.7.3. 本契約書に従ってウェブサイトおよび/または WGSN のコンテンツを使用したユーザーによる不履行で生じた障害、または
 - 6.7.4. あらゆる種類の第三者のクレーム。

7. INDEMNIFICATION

7.1. Client shall be liable to WGSN for all and any breaches of the Agreement by Client and/or the User and any other third party using the ID or WGSN Deliverables accessed through the Client or User(s) and hereby agrees to indemnify and hold WGSN, its employees, agents, officers, directors and other representatives harmless from and against all liabilities, damages, claims, actions, costs and expenses (including legal fees) which WGSN may suffer or incur in connection with or arising from any breach of the Agreement by Client or the User(s) or any such third parties.

8. TERMINATION

8.1. The Master Terms are framework terms and conditions which, once signed by the parties, will come into effect each time a Purchase Document is signed by the Client and a WGSN Authorised Signatory.

8.2. The Agreement shall (subject to suspension and/or early termination in accordance with these Master Terms):

8.2.1. in relation to Purchase Documents for WGSN Content and/or Advisory Services, continue for the Term, and continue thereafter for each Renewal Term unless earlier terminated in accordance with the Agreement; or

8.2.2. in relation to Purchase Documents for Bespoke Consulting, continue for the period set out in the Purchase Document for Bespoke Consulting.

8.3. Either party may terminate the Agreement (in whole or with respect to particular Purchase Documents only) with immediate effect by written notice to the other:

8.3.1. if the other party commits a material breach of the Agreement which is not remediable, or (where the breach is capable of remedy) is not remedied within 30 days after being required by notice to do so;

8.3.2. for convenience upon written notice at any time after the expiration or termination of all Purchase Documents executed hereunder; or

8.3.3. if the other party becomes or is declared insolvent or takes formal steps to commence bankruptcy (including the making of a bankruptcy order) or makes or proposes any composition with its creditors or the appointment of a receiver or similar officer over or in respect of some or all of its assets or takes any steps to enter into an insolvency process including without limitation the appointment of a liquidator, administrative receiver, administrator, provisional liquidator, receiver or any other office holder over or in respect of some or all of its assets or the filing of any papers at court in respect of a moratorium or the taking of any steps for dissolution or strike off.

8.4. Without prejudice to Clause 8.3, where WGSN reasonably believes that Client has breached the terms of the Agreement (including by late payment of any invoices submitted or misuse of the ID, WGSN may terminate the Agreement with immediate effect or temporarily suspend Client access to the WGSN Content and/or Services (without refund of any Charges).

8.5. A Purchase Document may include additional termination provisions applicable only to such Purchase Document. Subject to Clause 8.3, the termination of an individual Purchase Document will not affect any other Purchase Document.

8.6. Notwithstanding termination or expiry of the Agreement or any individual Purchase Document, any provisions in the Agreement that by their nature are intended to survive expiration or termination of the Agreement shall continue to have full force and effect.

8.7. The Charges shall be refunded to Client on a pro rata basis in the event of termination by Client pursuant to Clauses 8.3.1 or 8.3.3. In the event of termination for any other reason there shall be no refund of any Charges paid by the Client.

9. CONSEQUENCES OF TERMINATION

9.1. Immediately following the expiry or termination of a Purchase Document or the Agreement (as applicable), Client will (i) procure that all Users and members of the Entity cease using the WGSN

7. サービス提供者の責任の限定

7.1. お客様は、お客様またはユーザーならびにその他第三者がお客様またはユーザーを通じてアクセスした ID または WGSN の成果物を使用し、行われた本契約書の違反に対して全責任を負うものとし、ここにすべてを補償し、WGSN、従業員、代理業者、役員、取締役またはその他の代理人に、すべての債務、損害、クレームまたは訴訟、ならびに WGSN がお客様、ユーザーまたはその他第三者による本契約書の違反に起因して発生、被る可能性のある経費および費用（訴訟の費用を含む）について何らの損害も与えないことに同意します。

8. 契約解除条項

8.1. マスター契約は、両当事者により署名がなされていれば、購入書類がお客様および WGSN で正当に権限を付与された者により署名されるたびに効力を発生する、枠組みの契約および諸条件です。

8.2. 本契約書は（これらのマスター契約に従って、一時停止または早期の契約解除になることがあります）以下のように継続または契約解除します：

8.2.1. WGSN のコンテンツまたはアドバイザー・サービスの購入書類に関しては、契約期間中継続し、その後本契約書に従って早期契約解除されない限り各契約更新期間を継続します。

8.2.2. カスタムメイド・コンサルティングの購入書類に関しては、カスタムメイド・コンサルティングの購入書類で定められた期間継続します。

8.3. いずれの当事者も、以下のような場合、相手方への書面による通知により、直ちに本契約書（全体または特定の購入書類に対して）解除の効力を発することができます：

8.3.1. 一方の当事者が、本契約書の救済できない重大な違反（救済が可能な違反の場合）を犯した場合、または通知により要求されてから 30 日以内に救済されなかった場合。

8.3.2. 本契約書に基づいて履行済みのすべての購入書類の終了または解除後に随時提出する書面による通知の便宜のため、または、

8.3.3. 一方の当事者が、破産、破産宣告を受ける、または倒産の正式な措置を取る（破産命令を出すことも含む）場合、ならびに債権者との和解、受託人または相当の人物の指名を行った場合や、その資産のすべてまたはすべてについて清算人、管財人、財産管理人、暫定的な清算人、受託人、その他政府役人の指名を含むがこれに限定されるものではないことで破産プロセスのための措置を取った場合や、その資産の一部やすべてに対して裁判所に支払猶予についての書類の提出した場合、ならびに解散または除名のための措置を取った場合。

8.4. WGSN が、正当な理由でお客様が本契約書の契約条件に違反しているかと判断する 8.3 節（提出されたすべての請求書への支払いの遅延または ID の不正使用を含み、WGSN は本契約書を直ちに解除する、または一時的にお客様の WGSN のコンテンツまたはサービスへのアクセスを - 料金の払い戻しを一切伴わず - 停止することがあります）の権利を侵害することはありません。

8.5. 購入書類には、その購入書類に適用される契約解除条項規定が追加されることがあります。8.3 節に従い、個々の購入書類の解除はその他の購入書類に影響しません。

8.6. 本契約または個々の購入書類の解除や終了に関係なく、本契約書の中でその性質から契約終了や解除で効力を失わない意図を持つすべての規定は、引き続き効力を有するものとします。

8.7. お客様が 8.3.1 節または 8.3.3 節に従って契約解除した場合は、比例計算により、お客様に料金が払い戻されます。これ以外の理由による契約解除においては、お客様が支払った料金は一切払い戻されません。

9. 契約解除後の措置

9.1. 購入書類または本契約書（規定どおりに）の契約終了または契約解除後すぐに、お客様は (i) および (ii) を行うものとします。(i)

Content and the ID; and (ii) permanently delete from their records and storage media and destroy all copies of the WGSN Content or any parts thereof in Client's possession or under Client's control within 10 days of the expiry of the relevant Purchase Document. Upon termination, WGSN shall also be entitled to suspend all access to the WGSN Content and/or the Services provided under the applicable Purchase Document(s).

9.2. If WGSN so requests, Client shall provide WGSN with written confirmation (in the form required by WGSN) that Client has complied with Clause 9.1 (the "Confirmation"). If WGSN does not receive the Confirmation within 28 days of such request, WGSN may charge Client an amount equal to the greater of (i) 65% of the Charges; or (ii) three months of the then current charges for the WGSN Content (in the case of free trials where no Charges are included) (the "Reduced Charge"). Following payment of the relevant Reduced Charge the Client will be able to use all WGSN Content downloaded in accordance with the Agreement up to the date of the Confirmation.

10. CONFIDENTIALITY

10.1. Save as expressly permitted hereunder, each party will keep confidential the terms of the Agreement as well as any other Confidential Information disclosed to it by the other party provided this shall not apply to any information which:

- 10.1.1. is/ becomes public knowledge other than by breach of this Clause 10;
- 10.1.2. is in the possession of the Receiving Party without restriction in relation to disclosure before the receipt date from the Disclosing Party;
- 10.1.3. is received from a third party who lawfully acquired it and who is under no obligation restricting its disclosure;
- 10.1.4. is independently developed by the Receiving Party without access to the Confidential Information; or
- 10.1.5. is required to be disclosed by operation of law, government regulation, or order of a Court of competent jurisdiction, providing the Receiving Party first gives written notice of such required disclosure to the Disclosing Party.

10.2. The obligations with respect to Confidential Information shall survive termination of the Agreement and continue for as long as such information remains confidential.

11. PRIVACY POLICY

11.1. The Client consents to use of the Client and User details in accordance with the Privacy Policy.

12. GENERAL

- 12.1. The Agreement shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of England and Wales and the Courts of England shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute which may arise out of, under, or in connection with the Agreement.
- 12.2. Client may not assign, sub-license or otherwise transfer any of its rights or obligations under the Agreement without the prior written agreement of a WGSN Authorised Signatory, which shall not be unreasonably withheld or delayed.
- 12.3. Neither party will be held in breach of the Agreement in the event of any delay or failure to perform its obligations by reason and to the extent and duration (only) of any Force Majeure event.
- 12.4. No right, power or remedy conferred upon or reserved for WGSN is exclusive of any other right, power or remedy available to WGSN provided either under the Agreement or as a matter of law and each such right, power or remedy shall be cumulative.
- 12.5. In the event that any provision of the Agreement is held to be invalid or unenforceable, the remaining provisions of the Agreement shall remain in full force and effect.
- 12.6. No person who is not a party to the Agreement, including but not limited to the User, shall have any rights under or in connection with the Agreement by virtue of the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 and the rights of the parties to terminate, rescind or agree any variation, waiver or settlement under the Agreement shall not

お客様の事業体のすべてのユーザーおよびメンバーの WGSN のコンテンツおよび ID の使用を中止させる。(ii) 関連する購入書類の契約が終了してから 10 日以内に、お客様が所有または管理下に置いていた WGSN のコンテンツのすべてまたは一部のコピーの記録および記憶メディアを削除し、廃棄する。さらに WGSN は、WGSN のコンテンツおよび適用される購入書類の下で提供されたサービスへのすべてのアクセスを一時停止する権限を有します。

9.2. WGSN が要求した場合、お客様は WGSN に対して、9.1 節を実施済みであることを示した (WGSN に指示された形式による) 書面による確認書 (「確認書」) を提出するものとします。WGSN が、その要求後 28 日以内に確認書を受領しなかった場合、WGSN はお客様に対し、(i) または (ii) でいずれか大きい金額を請求できるものとします。(i) 料金の 65% (ii) WGSN のコンテンツに対する当時より最新の料金の 3 か月分 (料金が含まれない無料トライアルがある場合) (「料金の減額」)。関連する料金の減額の支払いの後、お客様は確認書の日付までは、本契約書に従い、ダウンロードしたすべての WGSN のコンテンツを使用することができます。

10. 機密保持条項

10.1. 本契約書で明示的に許可されている場合を除き、各当事者は本契約書の契約条件を、相手方当事者により開示されたその他の機密情報と同様に機密扱いとするものとします。ただし、以下の場合は除きます。

- 10.1.1. 10 条の違反以外の理由で、機密情報が公知の知識となった場合。
- 10.1.2. 開示した当事者から受け取った日付の前での開示に関する制限がなく、受領当事者に所有されている場合。
- 10.1.3. 合法的に入手し、開示に対する制限の義務がない第三者が受領した場合。
- 10.1.4. 機密情報へのアクセスなしに、受領当事者により独自に作成されたもの。
- 10.1.5. 法律の運用、政府規制または管轄裁判所の命令により開示を要求された場合。ただし、受領当事者は、開示元の当事者に対して、書面により開示の要求があった旨を開示に先立ち通知するものとします。

10.2. 機密情報に対する義務は本契約書の解除後も有効であり、該当情報が機密である限り、継続します。

11. 個人情報保護に関する方針

11.1. お客様は、個人情報保護に関する方針に従って、お客様およびユーザーの詳細情報の使用を承認します。

12. 一般条項

- 12.1. 本契約書は、イングランドおよびウェールズの法律に準拠し、イングランドの裁判所が、本契約書を起因とする紛争を収める独占的な裁判権を有します。
- 12.2. お客様は、WGSN の署名権者による事前の書面による同意なしに、本契約書の権利や義務の割り当て、サブライセンス、譲渡はできません。ただし、この同意は正当な理由なしに保留したり、遅延されないものとします。
- 12.3. いずれの当事者も、不可抗力の (該当する場合) 事象により、その範囲内および期間内に義務の不履行または遅延が生じた場合、本契約書に違反したとはみなされません。
- 12.4. WGSN が与えられ、保有する権利、権力、救済には、その他の WGSN が行使可能な権利、権利または救済を排除するものではありません。ただし、契約書の下または法規に照らし合わせて、各権利、権力または救済は累積的に有効とします。
- 12.5. 本契約書の何らかの条項が無効となる、または法的強制力を失った場合でも、本契約書の残りの条項は引き続き効力を有します。
- 12.6. ユーザーを含むがこれに限らない、本契約書の当事者でない人物は、英国 1999 年契約 (第三者の権利) 法に鑑み、本契約書に関係する権利を有しないものとし、両当事者が契約解除または契約無効、ならびに契約書の下でのいかなる変更、権利放棄または調停する権利

be subject to the consent of any third party.

12.7. The Agreement is the complete agreement between WGSN and Client regarding the WGSN Content, Advisory Services and/or or Bespoke Consulting (as applicable). Any Client terms or conditions contained in, or incorporated by reference into, a purchase order, confirmation or other document submitted by Client which purport to vary or supersede the Agreement shall be of no effect. Each of the parties agrees that in entering into the Agreement, it has not relied on any statement, representation, warranty, understanding, undertaking, promise or assurance of any person other than as expressly set out in the Agreement.

12.8. The Agreement may not be changed or amended except in writing signed by both parties.

12.9. Where the Agreement has been translated into a language other than English and there is any inconsistency between the interpretation of the English version and the translated version, the meaning under the English version shall prevail.

も、第三者の承認に影響されないものとします。

12.7. 本契約書は、WGSN のコンテンツ、アドバイザー・サービス、またはカスタムメイド・コンサルティング（規定どおりに）に関する、WGSN とお客様間の完全な合意を成すものです。本契約書を変更する、または優先することを意図として、お客様が提出する購入書類、確認書およびその他書類に含まれる、組み込まれる、または言及されるお客様の条項や条件は、効力を有しないものとします。各当事者は、本契約書の締結にあたっては、本契約書に明示的に定められている人物以外のいかなる発言、表明、保証、理解、引き受け、約束または確約にも、本契約書が依存していないことに同意します。

12.8. 本契約書は、両当事者による署名がなされた書面がない限り、いかなる変更、修正も行われぬものとします。

12.9. 本契約書が英語以外の言語に翻訳された際、英語版と翻訳版で不一致があった場合、英語版での解釈が優先されます。

FOR SIGNATURE WHEN CONCLUDED WITH A PURCHASE DOCUMENT.

購入書類を含めた契約締結の署名

WGSN Authorised Signature (CEO and direct reports)

WGSN の署名権者の署名（CEO 及び直属の部下）

Signature:

署名：

Date:

日付：

Print Name:

氏名（楷書）：

Job Title:

役職：

Signatory confirms they have authority to sign on behalf of Client

署名者は、企業を代表し署名する完全な権限があることをここに認めます。

Signature:

署名：

Date:

日付：

Print Name:

氏名（楷書）：

Job Title:

役職：

Full Client Name:

お客様の氏名：

Address:

住所：

Country:

国名：